

This appliance is only suitable for well insulated spaces or occasional use. The information concerning local electric heaters according to the requirements of the Directive EU 2024/1103 are provided in the attachment of this manual.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Informationen bezüglich Einzelraumheizgeräten gemäß der Verordnung der EU Kommission 2024/1103 sind der Anlage dieses Handbuchs zu entnehmen.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. Informace týkající se elektrických

lokálních topidel dle požadavků nařízení komise EU 2024/1103 jsou uvedeny v příloze tohoto návodu.

Tento výrobek je vhodný len do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. Informácie týkajúce sa elektrických lokálnych ohrievačov podľa požiadaviek nariadenia komisie EÚ 2024/1103 sú uvedené v prílohe tohto návodu.

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekbe, vagy alkalmankénti használatra alkalmas. A Bizottság 2024/1103/EU rendelete által szabályozott, az egyedi helyiségfűtő elektromos berendezésekre vonatkozó információkat a jelen útmutató melléklete tartalmazza

SIGURO

Ceramic Heater

Ceramic Heater
Keramik-Heizgerät
Keramické topidlo
Keramický ohrievač
Kerámia hőszugárzó

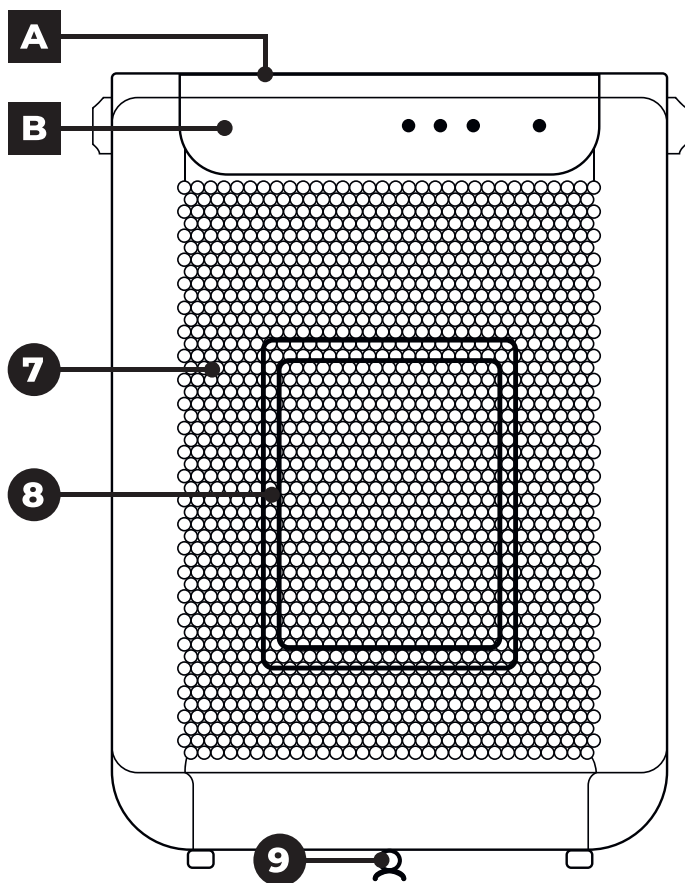


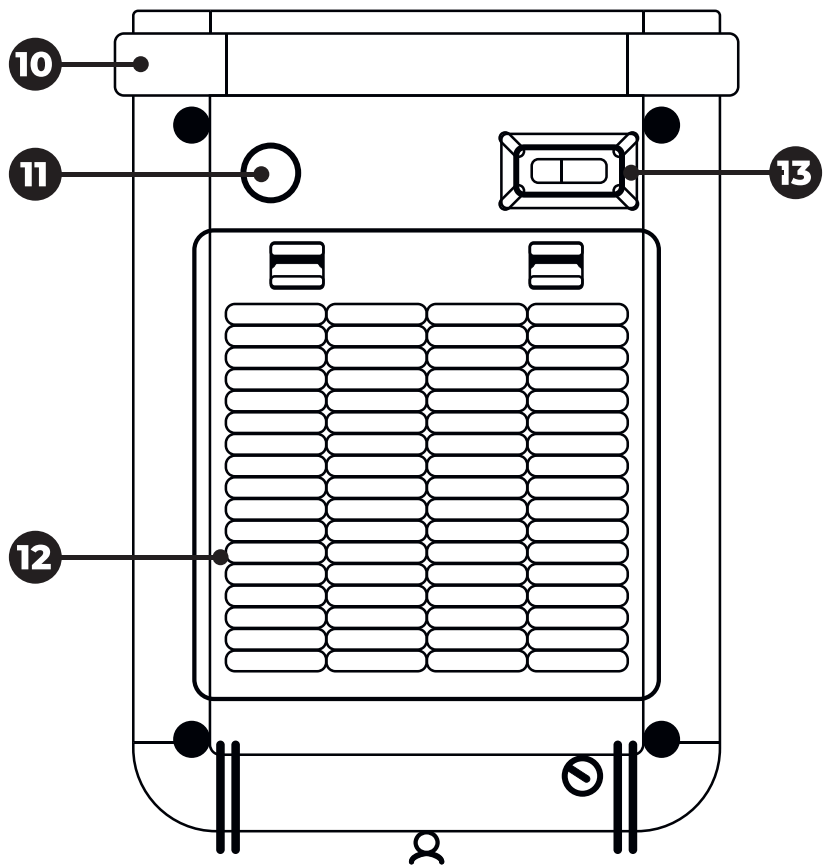
EN	Translation of the operating instructions from the original language.
DE	Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ	Návod k použití v originálním jazyce.
SK	Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU	A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-HS-G250W

SIGURO

ENGLISH	5
Safety information	5
Overview	9
Technical specification	9
Before first use	9
Use	9
Cleaning and maintenance	11
DEUTSCH	13
Sicherheitshinweise	13
Übersicht	17
Technische parameter	17
Vor der erstverwendung	17
Verwendung des heizgeräts	17
Reinigung und wartung	19
ČESKY	21
Bezpečnostní informace	21
Přehled	25
Technické parametry	25
Před prvním použitím	25
Použití topidla	25
Čištění a údržba	27
SLOVENSKY	29
Bezpečnostné informácie	29
Prehľad	33
Technické parametre	33
Pred prvým použitím	33
Použitie ohrievača	33
Čistenie a údržba	35
MAGYAR	37
Biztonsági információk	37
A készülék részei	41
Műszaki paraméterek	41
Az első használatba vétel előtt	41
A készülék használata	41
Tisztítás és karbantartás	43





Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

For help with extensive maintenance or repairs to internal components of the product, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards.
2. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
3. It is forbidden to use the appliance with a damaged power cord. If the supply cord is damaged, contact an authorized service centre to have it replaced to avoid a hazardous situation.



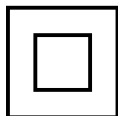
WARNING: Do not cover. To prevent overheating, do not cover the heater.

4. The appliance must not be placed immediately below the power outlet.
5. **WARNING:** The appliance must not be used if the heating panel is damaged.
6. Do not use this appliance in the immediate vicinity of bathtubs, showers, or swimming pools.
7. Children under the age of 3 should be denied access to the appliance unless they are constantly supervised.
8. Children between the ages of 3 and 8 may only switch this appliance on / off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers. Children between the ages of 3 and 8 must not insert the plug into the outlet, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
9. **WARNING:** Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention must be paid to the presence of children and handicapped people.
10. Do not use the appliance if it fell.
11. Do not use this appliance if it shows visible signs of damage.
12. Use the appliance on a horizontal and stable surface. When installing the appliance, follow the instructions in this manual exactly.
13. **WARNING:** Do not use this appliance in small spaces occupied by people incapable of evacuating without aid, except with constant supervision.
14. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at least 1 m from the air outlet.
15. This appliance is designed for domestic portable heating only. Do not use it for commercial purposes or outdoors. Do not use it for purposes for which it is not designed.

16. Before plugging in the appliance, make sure that the appliance nominal input voltage (found on the rating plate) matches the mains voltage.
17. Only connect the appliance to properly grounded mains outlets. Do not use extension cords or splitters.
18. Do not touch the appliance or the power supply with wet hands.
19. Do not use the appliance in bathrooms, laundry rooms, or other humid spaces. Do not expose the appliance to dripping or splashing water.
20. Do not use the appliance in dusty environments, or where explosives or flammables such as gasoline, paints, aerosols, etc. are used or stored, in spaces filled with volatile fumes, or in industrial environments.
21. Do not place the appliance near an open flame.
22. Do not place the appliance on tilted or unstable surfaces such as high-pile carpets, sofas, etc. Install the appliance on a horizontal, dry, clean, smooth and stable surface.
23. Do not insert anything into the openings of the device. This could result in an electrical short, fire or damage to the appliance.
24. Provide adequate clearance around the appliance during operation. Ensure at least 1 m clearance in front, and at least 0.5 m on the sides.
25. We do not recommend using the appliance in rooms of less than 6 m².
26. Do not use the appliance with a programmer, timer, remote control system or any other component that switches the appliance on automatically. There is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
27. Be very careful when using the appliance near animals.
28. Do not leave the appliance unattended while it is in operation. Do not leave the appliance running when tired or at night.
29. Do not use the appliance to dry clothes.
30. To power off, press the on / off button, then set the main switch to position I (off). Then unplug the power cord from the mains.
31. Always power down and unplug the appliance when leaving it unattended, during prolonged disuse, and before relocation, cleaning, or maintenance. Do not move the appliance during operation. Allow the appliance to cool down before moving, cleaning or maintenance.
32. Keep the appliance clean. To clean the appliance, follow the instructions provided in the "Cleaning and Maintenance" section below. Do not perform any maintenance on the appliance other than the cleaning specified in this manual.
33. To avoid electrocution, do not immerse the appliance or its power cord in water or any other liquid.
34. Route the power cord away from hot surfaces and sharp objects, and out of the way of people. Do not route the power cord under carpets or other floor coverings.
35. Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cord. Pulling on the cord risks damaging the cord or the socket.
36. Do not use the appliance if it is not working properly, if it has fallen on the ground, if it has been immersed in water or if it is damaged in any way. Take it to an authorized service centre for inspection or repair.
37. Never repair or modify the appliance yourself. To avoid hazardous

situations, entrust all repairs to an authorised service centre.

38. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of this appliance.



Electrical safety class: II

Protection against electric shock is provided by double or reinforced insulation.

OVERVIEW

- 1  button turns heater on / off
- 2  button to select the operating mode
- 3 Eco mode indicator light()
- 4 Low power indicator light ()
- 5 High power indicator light ()
- 6 Power indicator light ()
- 7 Air outlet grille
- 8 Exhaust air filter grille
- 9 Fall-over detection sensor
- 10 Handle
- 11 Dust sensor cover
- 12 Air intake grille
- 13 Main power switch



TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply	220–240 V~ 50 Hz
Power input	1400 W
Dimensions	20.2 × 11 × 27.4 cm
Weight	1.8 kg
Noise level	≤52 dB

BEFORE FIRST USE

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.

Wipe the outside of the appliance with a soft sponge slightly moistened with warm water.

The appliance ships assembled. No assembly required.

USE

First use

Place the heater on a level and firm surface at a sufficient distance from the mains socket.

Make sure that there is enough free space around the appliance for proper airflow.

Ensure at least 1 m clearance in front, and at least 0.5 m on the sides.
 Fully unwind the power cord and plug it into a properly grounded mains outlet.
 Set the main switch to position "I" (on). The heater will enter standby mode. Only the power indicator  will be on, the other lights will be off.

Switching on the heater

Short-press  to power on the appliance. The heater operation light  will remain on. The heater will start and heat up.

When turned for the first time, the heater starts in low power mode with the low power light  illuminated.

The next time the heater is switched on, it starts in the mode in which it was switched off.



Note:

On first use or after prolonged disuse, you may notice a slight smell or faint smoke. This is a normal phenomenon that will disappear with use.

Operating Mode Selection

Press  repeatedly to select an operating mode:

- Eco mode: the  light comes on;
- Low power mode: the  light comes on;
- High power mode: the light comes on 

Eco Mode

In this mode, the heater automatically regulates the power to maintain a comfortable temperature with the lowest possible power consumption. The temperature range is 18–25 °C.

After switching to Eco mode, when the sensor registers temperature:

- below 18 °C, the heater will start in high power mode;
- in the range of 18–25 °C, the heater will start in low power mode;
- over 25 °C, the heater will stop heating.

If the sensor detects a temperature drop of ≤ 2 °C in Eco mode, the heater will start automatically.

Switching to Standby

Press  to switch the heater off and into standby mode. The heater operation light  goes out. The heater will stop heating. The fan will run for about another 60 seconds before also switching off. During this time, the internal components of the heater cool down. This is a normal occurrence.

Automatic Stop

The heater automatically switches off and goes to standby after 12 hours of continuous operation (from last button press).

Switching Off

While the heater is in standby mode, set the main switch to 0 (off). Then unplug the appliance from the mains.

**Note:**

Always wait until the fan has stopped before switching off the heater.

Rollover protection

The heater is equipped with a fall detection sensor. This safety feature protects the user and heater in case the heater tips over. If the sensor detects loss of stability, the heater will automatically switch off to avoid the risk of fire or other hazards. After returning to the upright position, the heater can be safely switched on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off the appliance, disconnect the plug from the mains socket and allow it to cool completely before cleaning or carrying out any maintenance.

**Warning:**

Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquid.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Outer surface

Wipe the outside of the heater with a soft towel, dampened in warm water. Wipe dry with a clean cloth. Make sure that no water or other liquid enters the interior. You can use a vacuum cleaner with a brush nozzle fitted to remove dust from the air outlet grille.

Storage

Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean. Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets. Do not place any objects on the appliance.

Information requirements for local electric heaters

Contact	Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic		
Model designation: SGR-HS-G250W			
Data	Mark	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	1.4	kW
Minimum heat output (approximate)	P_{min}	0.9	kW
Maximum heat output	$P_{max,c}$	1.4	kW
Consumption of auxiliary electricity			
In the off state	P_o	0.22	W
In standby mode	P_{sm}	0.22	W
In idle mode	P_{idle}	0.23	W
When connected to the network	P_{nsm}	N/A	W
Standby mode with information or status display			No
Seasonal heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	91.5	%
Type of heat output / room temperature control (choose one)			
one level of heat output without room temperature control			No
two or more manual levels, without room temperature control			No
with mechanical thermostat for room temperature control			No
with electronic room temperature control			Yes
with electronic room temperature control and daily programme			No
with electronic room temperature control and weekly programme			No
Additional control options (multiple options can be selected)			
room temperature control with detection of the presence of persons			No
room temperature control with detection of open window			No
with remote control			No
with adaptively controlled start			No
with limited operating time			Yes
with black ball sensor			No
Self-learning function			No
Control accuracy			No

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, wenn sie nicht beaufsichtigt sind.
3. Es ist verboten, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel zu verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen

autorisierten Kundendienst und lassen Sie es austauschen, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

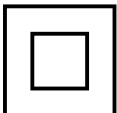


WARNUNG: Nicht abdecken. Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

4. Dieses Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
5. **WARNUNG:** Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Heizpaneel beschädigt ist.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
7. Kinder unter 3 Jahren sollten keinen Zugang zum Gerät haben, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
8. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn die Kinder beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen und auch keine Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, durchführen.
9. **HINWEIS:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und behinderten Menschen gewidmet werden.

10. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
12. Verwenden Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche. Befolgen Sie bei der Installation des Geräts genau die Anweisungen, die diesem Handbuch zu entnehmen sind.
13. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen befinden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
14. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
15. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch als tragbare Wärmequelle vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zu kommerziellen Zwecken oder im Freien. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
16. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Nennspannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
17. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Doppelstecker.
18. Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
19. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Setzen Sie es weder tropfendem noch spritzendem Wasser aus.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht in besonders staubigen Umgebungen, in denen explosive oder entflammbare Stoffe/Dämpfe wie Benzin, Anstrichfarben, Aerosole usw. verwendet oder gelagert werden, oder in einer industriellen Umgebung.
21. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines offenen Feuers auf.
22. Stellen Sie das Gerät nicht auf geneigte oder instabile Oberflächen wie Teppiche mit dicken, langen Fasern, Sofas usw. Installieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, trockene, saubere, glatte und stabile Oberfläche.
23. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Dies kann zu einem elektrischen Kurzschluss, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen.
24. Während des Betriebs muss ein Freiraum rund um das Gerät gewährleistet werden. Lassen Sie vor dem Gerät einen Freiraum von

- mindestens 1 m und an den Seiten einen Freiraum von mindestens 0,5 m.
25. Dieses Gerät sollte nicht in einem Raum von weniger als 6 m² verwendet werden.
 26. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem Fernbedienungssystem oder einem anderen Teil, der das Gerät automatisch schalten könnte. Es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt ist.
 27. Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Tieren verwenden.
 28. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder schlafen.
 29. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidungsstücken.
 30. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste aus und versetzen Sie den Hauptschalter in die Position I (ausgeschaltet). Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
 31. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden, wenn es unbeaufsichtigt ist, bevor Sie es umstellen, reinigen oder warten. Stellen Sie das Gerät niemals während des Betriebs um. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es umstellen, reinigen oder warten.
 32. Halten Sie das Gerät sauber. Reinigen Sie das Gerät gemäß Anweisungen im Kapitel Reinigung und Wartung. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten am Gerät durch als die im Kapitel Reinigung und Wartung beschriebene Reinigung.
 33. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 34. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass Sie nicht darüber stolpern können und es nicht mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Legen Sie es nicht unter einen Teppich, einen Läufer usw.
 35. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, indem Sie am Stecker und nicht am Kabel ziehen. Anderenfalls könnte das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
 36. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, gestürzt ist, in Wasser getaucht wurde oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Geben Sie es an einer autorisierten Kundendienststelle zur Kontrolle oder Reparatur ab.
 37. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät niemals selbst. Beugen Sie gefährlichen Situationen vor, indem Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicestelle anvertrauen.
 38. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführen sind.



Schutzklasse: II

Der Schutz gegen Stromschlag wird durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet.

ÜBERSICHT

- 1 Taste  zum Einschalten/Ausschalten des Heizgeräts
- 2 Taste  zur Auswahl des Betriebsmodus
- 3 ECO-Modus-Anzeige ()
- 4 Anzeige für Energiesparmodus (-)
- 5 Anzeige für Hochleistungsmodus (☀️)
- 6 Anzeige für den Heizbetrieb (🔥)
- 7 Luftauslass-Schutzgitter
- 8 Luftauslass-Metallfilter
- 9 Neigungssensor
- 10 Griff
- 11 Abdeckung des Temperatursensors
- 12 Lufteinlass-Schutzgitter
- 13 Hauptschalter



TECHNISCHE PARAMETER

Stromversorgung	220–240 V~ 50 Hz
Stromverbrauch	1400 W
Abmessungen	20,2 × 11 × 27,4 cm
Gewicht	1,8 kg
Geräuschpegel	≤52 dB

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab.

Das Gerät wird zusammengebaut geliefert. Es ist keine Installation erforderlich.

VERWENDUNG DES HEIZGERÄTS

Inbetriebnahme

Stellen Sie das Heizgerät auf eine trockene und gerade Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Netzsteckdose.

Vergewissern Sie sich, dass um das Heizgerät herum ausreichend Platz für einen guten

Luftzirkulation vorhanden ist. Lassen Sie vor dem Heizgerät einen Freiraum von mindestens 1 m und an den Seiten einen Freiraum von mindestens 0,5 m. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und stecken Sie die Gabel des Netzkabels in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Stellen Sie den Hauptschalter auf Position I (eingeschaltet). Danach schaltet sich das Heizgerät in den Standby-Modus. Nur die Betriebsanzeige  leuchtet, die anderen Anzeigen sind aus.

Einschalten des Heizgeräts

Drücken Sie kurz die Taste , um das Heizgerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige des Heizgeräts  bleibt an. Das Heizgerät wird gestartet und heizt auf. Wenn Sie das Heizgerät zum ersten Mal einschalten, heizt das Gerät im Energiesparmodus und die Anzeige  leuchtet auf. Beim nächsten Einschalten startet das Heizgerät in dem Modus, in dem es ausgeschaltet wurde.



Bemerkung:

Wenn Sie das Heizgerät zum ersten Mal oder nach einer längeren Zeit einschalten, könnte dieses einen leichten Geruch oder einen schwachen Rauch abgeben. Es handelt sich um eine normale Erscheinung, die mit der Zeit verschwindet.

Auswahl des Betriebsmodus

Drücken Sie wiederholt die Taste , um einen der Betriebsmodi auszuwählen:

- Öko-Modus: die Anzeige  leuchtet auf;
- Energiesparmodus: die Anzeige  leuchtet auf;
- Hochleistungsmodus: die Anzeige leuchtet .

Eco-Modus

In diesem Modus regelt das Heizgerät automatisch die Leistung, um eine angenehme Temperatur bei geringstmöglichem Stromverbrauch zu halten. Der Temperaturbereich liegt bei 18–25 °C.

Wenn der Temperatursensor nach dem Umschalten in den Eco-Modus folgende Temperatur feststellt:

- unter 18 °C, startet das Heizgerät im Hochleistungsmodus;
- im Bereich von 18–25 °C, startet das Heizgerät im Energiesparmodus;
- höher als 25 °C, hört das Heizgerät auf zu heizen.

Wenn der Temperatursensor im Eco-Modus einen Temperaturabfall von ≤ 2 °C feststellt, wird das Heizgerät automatisch gestartet.

Umschalten des Heizgeräts in den Standby-Modus

Drücken Sie kurz die Taste , um das Heizgerät auszuschalten und in den Standby-Modus zu versetzen. Die Betriebsanzeige  erlischt. Das Heizgerät hört auf zu heizen, der Ventilator läuft jedoch noch ca. 60 Sekunden, bevor er sich ebenfalls ausschaltet. Während dieser Zeit kühlen die internen Komponenten des Heizgeräts ab. Das ist eine normale Erscheinung.

Automatische Unterbrechung des Betriebs

Nach 12 Stunden Dauerbetrieb (seit dem letzten Drücken einer beliebigen Taste) schaltet sich das Heizgerät automatisch ab und geht in den Standby-Modus über.

Ausschalten des Heizgeräts

Stellen Sie den Hauptschalter auf Position 0 (aus), während sich das Heizgerät im Standby-Modus befindet. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.



Bemerkung:

Warten Sie immer, bis der Ventilator zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Heizgerät ausschalten.

Schutz gegen Umkippen

Das Heizgerät ist mit einem Neigungssensor ausgestattet. Dieser Sicherheitssensor dient dem Schutz des Benutzers und des Heizgeräts im Falle eines Umkippens. Wenn der Sensor einen Verlust der stabilen Position feststellt, schaltet sich das Heizgerät automatisch ab, um das Risiko eines Brandes oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Nach der Rückkehr in die aufrechte Position können Sie das Heizgerät wieder sicher einschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um einzelne Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Äußere Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken. Sorgen Sie dafür, dass in den Innenbereich kein Wasser oder andere Flüssigkeiten eindringen.

Sie können einen Staubsauger mit einer Bürstendüse verwenden, um Staub und Unreinheiten aus den Luftauslassgittern zu entfernen.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Informationspflichten für lokale elektrische Raumheizgeräte

Kontaktangaben		Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic	
Modellbezeichnung: SGR-HS-G250W			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,4	kW
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P _{min}	0,9	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1,4	kW
Verbrauch von Hilfsstrom			
Im ausgeschalteten Zustand	P _o	0,22	W
Im Standby-Modus	P _{sm}	0,22	W
Im Ruhemodus	P _{idle}	0,23	W
Angeschlossen an das Stromnetz	P _{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			Nein
Saisonale Heizenergieeffizienz im aktiven Modus	η _{s,on}	91,5	%
Heizungsart / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine Option aus)			
eine Heizleistungsstufe, ohne Raumtemperaturregelung			Nein
zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung			Nein
mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung			Nein
mit elektronischer Raumtemperaturregelung			Ja
mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesprogramm			Nein
mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm			Nein
Zusätzliche Optionen zur Temperaturregelung (mehrere Optionen können ausgewählt werden)			
Raumtemperaturregelung mit Personenerkennung			Nein
Raumtemperaturregelung mit Fenster-Offen-Erkennung			Nein
mit Fernsteuerung			Nein
mit adaptiv gesteuertem Startsystem			Nein
mit begrenzter Aktivitätszeit			Ja
mit schwarzem Kugelsensor			Nein
Selbstlernende Funktion			Nein
Genauigkeit der Regelung			Nein

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným přívodním kabelem. Jestliže je přívodní kabel poškozen, obraťte se na autorizované servisní středisko, kde zajistí jeho výměnu, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.



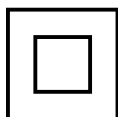
VÝSTRAHA: Nezakrývat. Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

4. Tento spotřebič nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.
5. **VÝSTRAHA:** Spotřebič se nesmí používat, pokud je topný panel poškozen.
6. Nepoužívejte tento spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
7. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
8. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.
9. **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
10. Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl.
11. Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou zde viditelné známky jeho poškození.
12. Používejte spotřebič na vodorovném a stabilním povrchu. Při instalaci spotřebiče postupujte přesně podle instrukcí v tomto návodu.
13. **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte tento spotřebič v malých prostorech, jsou-li v nich osoby, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.

14. **VÝSTRAHA:** Pro omezení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.
15. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti jako přenosný zdroj tepla. Nepoužívejte jej pro komerční účely ani venku. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen.
16. Před zapojením vidlice do síťové zásuvky se ujistěte, že se jmenovité napětí na typovém štítku spotřebiče shoduje s elektrickým napětím síťové zásuvky.
17. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozdvojku.
18. Nedotýkejte se spotřebiče nebo napájecího přívodu, pokud máte mokré ruce.
19. Nepoužívejte spotřebič v koupelně, prádelně nebo v místnostech se zvýšenou vlhkostí. Nevystavujte jej kapající nebo stříkající vodě.
20. Spotřebič nepoužívejte v prostředích s vysokou prašností, tam, kde se používají nebo skladují výbušné nebo hořlavé látky/výpary, jako např. benzín, nátěrové barvy, aerosoly apod., nebo v průmyslovém prostředí.
21. Nepokládejte spotřebič do blízkosti otevřeného ohně.
22. Nepokládejte spotřebič na nakloněné nebo nestabilní povrchy, jako je např. koberec s hustými dlouhými vlákny, pohovka apod. Instalujte spotřebič na vodorovný, suchý, čistý, hladký a stabilní povrch.
23. Do otvorů spotřebiče nevkládejte žádné předměty. Mohlo by dojít ke vzniku elektrického zkratu, požáru nebo poškození spotřebiče.
24. Při provozu musí být zajištěn volný prostor okolo spotřebiče. Před spotřebičem ponechte alespoň 1 m volného prostoru a po jeho bočních stranách alespoň 0,5 m volného prostoru.
25. Spotřebič nedoporučujeme používat v místnosti o ploše menší než 6 m².
26. Tento spotřebič se nesmí používat s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která by spínala spotřebič automaticky. Hrozí riziko vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
27. Budte velmi pozorní, když je spotřebič používán v blízkosti zvířat.
28. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je v provozu. Spotřebič nenechávejte v provozu, když jste ospalí nebo během spánku.
29. Spotřebič nepoužívejte k sušení oblečení.
30. Pro vypnutí spotřebiče používejte tlačítko zapnutí/vypnutí, poté hlavní vypínač přepněte do pozice I (vypnuto). Následně odpojte napájecí přívod od síťové zásuvky.
31. Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud jej necháváte bez dozoru, před přemístěním, čištěním nebo údržbou. Spotřebič nepřemísťujte během provozu. Před přemístěním, čištěním nebo údržbou nechte spotřebič vychladnout.
32. Spotřebič udržujte čistý. Čištění provádějte podle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba. Na spotřebiči neprovádějte jakoukoli jinou údržbu, než je čištění popsané v kapitole Čištění a údržba.
33. Abyste zabránili případnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte

spotřebič ani jeho napájecí přívod do vody či jiné tekutiny.

34. Napájecí přívod umístěte tak, aby se o něj nezakopávalo, aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů. Neumísťujte jej pod koberec, běhoun apod.
35. Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za vidlici, nikoli za kabel. Hrozí poškození přívodu nebo zásuvky.
36. Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně, pokud upadl na zem, pokud byl ponořen do vody nebo je jakkoli poškozen. Předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole nebo opravě.
37. Spotřebič nikdy neopravujte sami ani jej nijak neupravujte. Aby se zabránilo možnosti vzniku nebezpečné situace, veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
38. Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávným používáním tohoto spotřebiče.



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

PŘEHLED

- 1 Tlačítko  k zapnutí/vypnutí topidla
- 2 Tlačítko  k výběru provozního režimu
- 3 Kontrolka eko režimu ()
- 4 Kontrolka nízkého výkonu ()
- 5 Kontrolka vysokého výkonu ()
- 6 Kontrolka provozu topidla ()
- 7 Ochranná mřížka výstupu vzduchu
- 8 Kovový filtr výstupu vzduchu
- 9 Senzor detekce převržení
- 10 Rukojeť
- 11 Kryt teplotního senzoru
- 12 Ochranná mřížka přívodu vzduchu
- 13 Hlavní vypínač



TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	220–240 V~ 50 Hz
Příkon	1400 W
Rozměry	20,2 × 11 × 27,4 cm
Hmotnost	1,8 kg
Hlučnost	≤52 dB

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.

Otřete vnější povrch spotřebiče měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Spotřebič je dodáván složený. Není nutná žádná instalace.

POUŽITÍ TOPIDLA

Uvedení do provozu

Postavte topidlo na rovný a pevný povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky. Ujistěte se, že je okolo topidla dostatečný volný prostor, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu. Před topidlem ponechejte alespoň 1 m volného prostoru a po jeho bočních stranách alespoň 0,5 m volného prostoru.

Zcela rozvíňte napájecí přívod a vidlici přívodního kabelu zapojte do řádně uzemněné síťové zásuvky.

Hlavní vypínač přepněte do polohy I (zapnuto). Topidlo se přepne do pohotovostního režimu. Pouze kontrolka provozu  bude rozsvícena, ostatní kontrolky budou zhasnuté.

Zapnutí topidla

Stiskněte krátce tlačítko , abyste topidlo zapnuli. Kontrolka provozu topidla  zůstane rozsvícena. Topidlo se spustí a začne hřát.

Pokud zapnete topidlo poprvé, topidlo začne hřát v režimu nízkého výkonu a kontrolka nízkého výkonu  bude svítit.

Při dalším zapnutí se topidlo spustí v režimu, ve kterém bylo vypnuto.



Poznámka:

Pokud zapnete topidlo poprvé nebo po delší době, můžete zaznamenat mírný zápach nebo se může objevit slabý kouř. Jedná se o normální jev, který používáním zmizí.

Výběr provozního režimu

Opakovaným stisknutím tlačítka  vyberte jeden z provozních režimů:

- eko režim: rozsvítí se kontrolka ;
- režim nízkého výkonu: rozsvítí se kontrolka ;
- režim vysokého výkonu: rozsvítí se kontrolka .

Eko režim

Topidlo v tomto režimu automaticky reguluje výkon tak, aby udržovalo příjemnou teplotu při co nejnižší spotřebě elektrické energie. Rozmezí teploty je 18–25 °C.

Pokud teplotní senzor po přepnutí do eko režimu zaznamená teplotu:

- nižší než 18 °C, topidlo se spustí v režimu vysokého výkonu;
- v rozmezí 18–25 °C, topidlo se spustí v režimu nízkého výkonu;
- vyšší než 25 °C, topidlo přestane hřát.

Pokud teplotní senzor zaznamená v eko režimu pokles teploty o ≤ 2 °C, automaticky se spustí.

Přepnutí topidla do pohotovostního režimu

Stiskněte krátce tlačítko , abyste topidlo vypnuli a přepnuli do pohotovostního režimu. Kontrolka provozu topidla  zhasne. Topidlo přestane hřát, nicméně ventilátor bude v provozu přibližně 60 sekund, než se také vypne. Během této doby dochází k ochlazení vnitřních komponent topidla. Je to běžný jev.

Automatické přerušení provozu

Topidlo se automaticky vypne a přepne do pohotovostního režimu po 12 hodinách nepřetržitého provozu (od posledního stisknutí libovolného tlačítka).

Vypnutí topidla

Zatímco je topidlo v pohotovostním režimu, přepněte hlavní vypínač do polohy 0 (vypnuto). Poté odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky.



Poznámka:

Před vypnutím topidla vždy vyčkejte, až se chod ventilátoru zastaví.

Ochrana při převrácení

Topidlo je vybaveno senzorem detekce převrácení. Tento bezpečnostní senzor slouží k ochraně uživatele i topidla v případě, že dojde k jeho převrácení. Pokud senzor zaznamená ztrátu stabilní polohy, topidlo se automaticky vypne, aby se předešlo riziku požáru nebo jiného nebezpečí. Po návratu do vzpřímené polohy lze topidlo znovu bezpečně zapnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.



Varování:

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody nebo jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Vnější povrch

Vnější povrch topidla otřete měkkou utěrkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete čistou utěrkou dosucha. Zajistěte, aby do vnitřního prostoru nevnikla voda nebo jiná tekutina.

K odstranění prachu a nečistot z ochranných mřížek výstupu a přívodu vzduchu můžete použít vysavač s nasazenou kartáčovou hubicí.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté. Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Kontaktní údaje		Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic	
Modelové označení: SGR-HS-G250W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	1,4	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	0,9	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	1,4	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Ve vypnutém stavu	P _o	0,22	W
V pohotovostním režimu	P _{sm}	0,22	W
V klidovém režimu	P _{idle}	0,23	W
Při připojení na síť	P _{nsm}	N/A	W
Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu			Ne
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	η _{s,on}	91,5	%
Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)			
jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti			Ne
dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			Ne
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			Ne
s elektronickou regulací teploty v místnosti			Ano
s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			Ne
s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			Ne
Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)			
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			Ne
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			Ne
s dálkovým ovládáním			Ne
s adaptivně řízeným spouštěním			Ne
s omezením doby činnosti			Ano
s černým kulovým čidlem			Ne
Funkce samoučení			Ne
Přesnost regulace			Ne

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom. Ak je prírodný kábel poškodený, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, kde zaistia jeho výmenu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

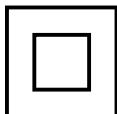


VÝSTRAHA: Nezakrývajte. Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

4. Tento spotrebič nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
5. **VÝSTRAHA:** Spotrebič sa nesmie používať, ak je ohrievací panel poškodený.
6. Nepoužívajte tento spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo plaveckého bazéna.
7. Deťom mladším ako 3 roky by mal byť zamedzený prístup k spotrebiču, ak nie sú trvale pod dozorom.
8. Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.
9. **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
10. Nepoužívajte spotrebič, ak spadol.
11. Nepoužívajte spotrebič, ak sú tu viditeľné známky jeho poškodenia.
12. Používajte spotrebič na vodorovnom a stabilnom povrchu. Pri inštalácii spotrebiča postupujte presne podľa inštrukcií v tomto návode.
13. **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte tento spotrebič v malých priestoroch, ak sú v nich osoby, ktoré nie sú schopné opustiť túto miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.

14. **VÝSTRAHA:** Na obmedzenie rizika požiaru udržiajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.
15. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti ako prenosný zdroj tepla. Nepoužívajte ho na komerčné účely ani vonku. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.
16. Pred zapojením vidlice do sieťovej zásuvky sa uistite, že sa menovité napätie na typovom štítku spotrebiča zhoduje s elektrickým napätím sieťovej zásuvky.
17. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel ani rozvodku.
18. Nedotýkajte sa spotrebiča alebo napájacieho prívodu, ak máte mokré ruky.
19. Nepoužívajte spotrebič v kúpeľni, práčovni alebo v miestnostiach so zvýšenou vlhkosťou. Nevystavujte ho kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
20. Spotrebič nepoužívajte v prostrediach s vysokou prašnosťou, tam, kde sa používajú alebo skladujú výbušné alebo horľavé látky/výpary, ako napr. benzín, náterové farby, aerosóly a pod., alebo v priemyselnom prostredí.
21. Nekladte spotrebič do blízkosti otvoreného ohňa.
22. Nekladte spotrebič na naklonené alebo nestabilné povrchy, ako je napr. koberec s hustými dlhými vláknami, pohovka a pod. Inštalujte spotrebič na vodorovný, suchý, čistý, hladký a stabilný povrch.
23. Do otvorov spotrebiča nekladajte žiadne predmety. Mohlo by dôjsť k vzniku elektrického skratu, požiaru alebo poškodeniu spotrebiča.
24. Pri prevádzke musí byť zaistený voľný priestor okolo spotrebiča. Pred spotrebičom ponechajte aspoň 1 m voľného priestoru a po jeho bočných stranách aspoň 0,5 m voľného priestoru.
25. Spotrebič neodporúčame používať v miestnosti s plochou menšou než 6 m².
26. Tento spotrebič sa nesmie používať s programátorom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá by spínala spotrebič automaticky. Hrozí riziko vzniku požiaru, ak by bol spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
27. Budte veľmi pozorní, keď sa spotrebič používa v blízkosti zvierat.
28. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, zatiaľ čo je v prevádzke. Spotrebič nenechávajte v prevádzke, keď ste ospalí alebo počas spánku.
29. Spotrebič nepoužívajte na sušenie oblečenia.
30. Na vypnutie spotrebiča používajte tlačidlo zapnutia/vypnutia, potom hlavný vypínač prepnite do pozície I (vypnuté). Následne odpojte napájací prívod od sieťovej zásuvky.
31. Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, ak ho nechávate bez dozoru, pred premiestnením, čistením alebo údržbou. Spotrebič nepremiestňujte počas prevádzky. Pred premiestnením, čistením alebo údržbou nechajte spotrebič vychladnúť.
32. Spotrebič udržiajte čistý. Čistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Na spotrebiči nevykonávajte akúkoľvek inú údržbu, než je čistenie opísané v kapitole Čistenie a údržba.

33. Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič ani jeho napájací prívod do vody či inej tekutiny.
34. Napájací prívod umiestnite tak, aby sa oň nezakopávalo, aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov. Neumiestňujte ho pod koberec, behúň a pod.
35. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu, nie za kábel. Hrozí poškodenie prívodu alebo zásuvky.
36. Spotrebič nepoužívajte, ak nefunguje správne, ak spadol na zem, ak bol ponorený do vody alebo je akokoľvek poškodený. Odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu alebo opravu.
37. Spotrebič nikdy neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Aby sa zabránilo možnosti vzniku nebezpečnej situácie, všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku.
38. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním tohto spotrebiča.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

PREHL'AD

- 1 Tlačidlo  na zapnutie/vypnutie ohrievača
- 2 Tlačidlo  na výber prevádzkového režimu
- 3 Kontrolka eko režimu ()
- 4 Kontrolka nízkeho výkonu ()
- 5 Kontrolka vysokého výkonu ()
- 6 Kontrolka prevádzky ohrievača ()
- 7 Ochranná mriežka výstupu vzduchu
- 8 Kovový filter výstupu vzduchu
- 9 Senzor detekcie prevrhnutia
- 10 Rukoväť
- 11 Kryt teplotného senzora
- 12 Ochranná mriežka prívodu vzduchu
- 13 Hlavný vypínač



TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie	220 – 240 V~ 50 Hz
Príkon	1400 W
Rozmery	20,2 × 11 × 27,4 cm
Hmotnosť	1,8 kg
Hlučnosť	≤ 52 dB

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené. Utrite vonkajší povrch spotrebiča mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Spotrebič sa dodáva zložený. Nie je nutná žiadna inštalácia.

POUŽITIE OHRIEVAČA

Uvedenie do prevádzky

Postavte ohrievač na rovný a pevný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.

Uistite sa, že je okolo ohrievača dostatočný voľný priestor, aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu. Pred ohrievačom ponechajte aspoň 1 m voľného priestoru a po jeho bočných stranách aspoň 0,5 m voľného priestoru.

Úplne rozviňte napájací prívod a vidlicu prívodného kábla zapojte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.

Hlavný vypínač prepnite do polohy I (zapnuté). Ohrievač sa prepne do pohotovostného režimu. Iba kontrolka prevádzky  bude rozsvietená, ostatné kontrolky budú zhasnuté.

Zapnutie ohrievača

Stlačte krátko tlačidlo , aby ste ohrievač zapli. Kontrolka prevádzky ohrievača  zostane rozsvietená. Ohrievač sa spustí a začne hriať.

Ak zapnete ohrievač prvýkrát, ohrievač začne hriať v režime nízkeho výkonu a kontrolka nízkeho výkonu  bude svietiť.

Pri ďalšom zapnutí sa ohrievač spustí v režime, v ktorom bol vypnutý.



Poznámka:

Ak zapnete ohrievač prvýkrát alebo po dlhšom čase, môžete zaznamenať mierny zápach alebo sa môže objaviť slabý dym. Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne.

Výber prevádzkového režimu

Opakovaným stlačením tlačidla  vyberte jeden z prevádzkových režimov:

- eko režim: rozsvieti sa kontrolka ;
- režim nízkeho výkonu: rozsvieti sa kontrolka ;
- režim vysokého výkonu: rozsvieti sa kontrolka .

Eko režim

Ohrievač v tomto režime automaticky reguluje výkon tak, aby udržiaval príjemnú teplotu pri čo najnižšej spotrebe elektrickej energie. Rozmedzie teploty je 18 – 25 °C.

Ak teplotný senzor po prepnutí do eko režimu zaznamená teplotu:

- nižšiu než 18 °C, ohrievač sa spustí v režime vysokého výkonu;
- v rozmedzí 18 – 25 °C, ohrievač sa spustí v režime nízkeho výkonu;
- vyššiu než 25 °C, ohrievač prestane hriať.

Ak teplotný senzor zaznamená v eko režime pokles teploty o ≤ 2 °C, automaticky sa spustí.

Prepnutie ohrievača do pohotovostného režimu

Stlačte krátko tlačidlo , aby ste ohrievač vypli a prepli do pohotovostného režimu.

Kontrolka prevádzky ohrievača  zhasne. Ohrievač prestane hriať, no ventilátor bude v prevádzke približne 60 sekúnd, než sa tiež vypne. Za tento čas dochádza k ochladeniu vnútorných komponentov ohrievača. Je to bežný jav.

Automatické prerušenie prevádzky

Ohrievač sa automaticky vypne a prepne do pohotovostného režimu po 12 hodinách nepretržitej prevádzky (od posledného stlačenia ľubovoľného tlačidla).

Vypnutie ohrievača

Zatiaľ čo je ohrievač v pohotovostnom režime, prepnite hlavný vypínač do polohy 0 (vypnuté). Potom odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky.



Poznámka:

Pred vypnutím ohrievača vždy vyčkajte, až sa chod ventilátora zastaví.

Ochrana pri prevrátení

Ohrievač je vybavený senzorom detekcie prevrátenia. Tento bezpečnostný senzor slúži na ochranu používateľa aj ohrievača v prípade, že dôjde k jeho prevráteniu. Ak senzor zaznamená stratu stabilnej polohy, ohrievač sa automaticky vypne, aby sa predišlo riziku požiaru alebo iného nebezpečenstva. Po návrate do vzpriamenej polohy je možné ohrievač znovu bezpečne zapnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.



Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody alebo inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Vonkajší povrch

Vonkajší povrch ohrievača utrite mäkkou utierkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha. Zaistite, aby do vnútorného priestoru nevnikla voda alebo iná tekutina.

Na odstránenie prachu a nečistôt z ochranných mriežok výstupu a prívodu vzduchu môžete použiť vysávač s nasadenou kefovou hubicou.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté. Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

Požiadavky na informácie týkajúce sa elektrických lokálnych ohrievačov

Kontaktné údaje		Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic	
Modelové označenie: SGR-HS-G250W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	1,4	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P _{min}	0,9	kW
Maximálny trvalý tepelný výkon	P _{max,c}	1,4	kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie			
Vo vypnutom stave	P _o	0,22	W
V pohotovostnom režime	P _{sm}	0,22	W
V pokojovom režime	P _{idle}	0,23	W
Pri pripojení na sieť	P _{nsm}	N/A	W
Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu			Nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania v aktívnom režime	η _{s,on}	91,5	%
Typ výdaja tepla / regulácia teploty v miestnosti (vyberte jeden)			
jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti			Nie
dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti			Nie
s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti			Nie
s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti			Áno
s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom			Nie
s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom			Nie
Ďalšie možnosti regulácie (je možné vybrať viac možností)			
regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb			Nie
regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna			Nie
s diaľkovým ovládaním			Nie
s adaptívne riadeným spúšťaním			Nie
s obmedzením času činnosti			Áno
s čiernym guľovým snímačom			Nie
Funkcia samoučenia			Nie
Presnosť regulácie			Nie

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervízhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A termék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
3. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos. A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékeit csak

márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.



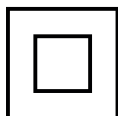
**FIGYELMEZTETÉS! Nem szabad letakarni!
A túlmelegedés elkerülése érdekében
a hőszugárzót ne takarja le.**

4. A készüléket ne állítsa fel a fali aljzat közvetlen közelében, vagy az alá.
5. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a panel megsérült, akkor a hőszugárzót használni tilos.
6. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja.
7. A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
8. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).
9. **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használata során!
10. A készüléket ne használja, ha az felborult vagy leesett.
11. Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor

a készüléket ne használja.

12. A készüléket sima, vízszintes és stabil padlóra állítsa fel. A készülék telepítését a jelen útmutatóban leírtak szerint hajtsa végre.
13. **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik veszély esetén önerőből nem tudják a helyiséget elhagyni. A készüléket ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.
14. **FIGYELMEZTETÉS!** A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.
15. A készülék csak háztartásokban és hordozható hőforrásként használható. A készüléket ne használja kereskedelmi célokra vagy szabadban. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
16. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
17. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről vagy elosztóról.
18. A készüléket és a hálózati vezetéket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
19. A készüléket fürdőszobában, mosodában és más, párás levegőjű helyiségekben ne használja. A terméket ne tegye ki fröccsenő vagy folyó víz hatásának.
20. A készüléket poros helyen, ipari környezetben, vagy veszélyes (robbanékony vagy gyúlékony) vegyi anyagok (pl. benzin, festékek, oldószerek stb.) közelében, illetve robbanékony vagy gyúlékony gőzöket és gázokat tartalmazó levegőjű helyiségekben használni tilos.
21. A készüléket nyílt láng közvetlen közelében ne állítsa fel.
22. A készüléket nem stabil felületre (pl. vastag és puha szőnyegre, kanapéra stb.) felállítani tilos. A készüléket csak sima, száraz, stabil és vízszintes felületre állítsa fel.
23. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat. A készülék ventilátora megsérülhet, illetve a bedugott tárgy zárlatot és tüzet okozhat.
24. Használat közben a készülék körül hagyjon elegendő helyet a levegő szabad áramlásához. Használat közben a készülék előtt hagyjon 1 méter szabad helyet, a készülék mellett pedig legalább 0,5 métert.
25. A készüléket ne használja olyan helyiségben, amelynek az alapterülete 6 m²-nél kisebb.
26. A hőszugárzót programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos. A helytelenül elhelyezett vagy letakart hőszugárzó tüzet okozhat.

27. Legyen különösen körültekintő, ha a készülék közelében állatok tartózkodnak.
28. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Amennyiben álmos vagy aludni készül, akkor a készüléket ne hagyja bekapcsolva.
29. A készüléken ruhát szárítani tilos.
30. A készülék kikapcsolásához kapcsolja le a teljesítmény kapcsolókat, majd a főkapcsolót kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.
31. A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése valamint az áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból. A készüléket működés közben mozgatni és áthelyezni tilos. Tisztítás, karbantartás vagy áthelyezés előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
32. A készüléket tartsa tiszta állapotban. A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre. A készüléken a jelen útmutatóban meghatározott tisztításon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
33. A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
34. A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy abban senki se botoljon meg, továbbá a hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz sem. A hálózati vezetéket ne tegye szőnyeg, futószőnyeg stb. alá.
35. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A vezeték vagy az aljzat meghibásodhat.
36. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra.
37. A készüléket ne próbálja saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre.
38. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.



Áramütés elleni védelem: II

A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1  gomb: készülék be- és kikapcsolása
- 2  gomb: üzemmód kiválasztása
- 3 ÖKO üzemmód kijelző (🌿)
- 4 Alacsony teljesítmény kijelző (☀️)
- 5 Magas teljesítmény kijelző (☀️)
- 6 Készülék működés kijelző (🔌)
- 7 Kimenő levegő védőrács
- 8 Fém szűrő a levegő kimeneten
- 9 Felborulás érzékelő
- 10 Fogantyú
- 11 Hőmérő érzékelő fedél
- 12 Beszívott levegő védőrács
- 13 Főkapcsoló



MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás	220–240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1400 W
Méret	20,2 × 11 × 27,4 cm
Tömeg	1,8 kg
Zajszint	≤52 dB

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A készülék házat meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. A készüléket összeszerelt állapotban szállítjuk. Nincs szükség semmilyen szerelésre.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Üzembe helyezés

A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. A készülék körül szabad helyet kell biztosítani a levegő megfelelő áramlásához. Használat közben a készülék előtt hagyjon 1 méter szabad helyet, a készülék mellett pedig legalább 0,5 métert.

Teljesen tekerje szét a hálózati vezetékét és csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt elektromos aljzathoz.

A főkapcsolót kapcsolja I (bekapcsolva) állásba. Ezt követően a készülék átkapcsol készenléti módba. A működés kijelző  világít, a többi kijelző nem.

A készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot. A  kijelző továbbra is világít. A készülék fűteni kezd.

Amennyiben a készüléket először kapcsolja be, akkor a készülék alacsony teljesítmény-nyel kapcsol be, az alacsony teljesítmény  jel világít.

A készülék következő bekapcsolásakor a kikapcsoláskor érvényes üzemmóddal kapcsol be a készülék.



Megjegyzés:

a készülékből az első bekapcsoláskor, illetve hosszabb üzemeltetési szünet után, kellemetlen égett szag vagy gyenge füst áramolhat ki. Ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik.

Az üzemmódok kiválasztása

A  gomb nyomogatásával válassza ki a használni kívánt üzemmódot:

- ÖKO mód: bekapcsol a  kijelző;
- alacsony teljesítmény: a  kijelző világít;
- magas teljesítmény, világít a kijelző 

ÖKO (takarékos) üzemmód

A készülék automatikusan szabályozza a kellemes hőmérsékletet úgy, hogy a készülék energiafogyasztása a lehető legkisebb legyen. A hőmérséklet 18 és 25 °C között lesz.

Ha a hőmérő szenzor az ÖKO módba kapcsolás után:

- 18 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletet mér, akkor magas teljesítménnyel kapcsol be;
- 18 és 25 °C közötti hőmérsékleteknél alacsony teljesítménnyel kapcsol be;
- 25 °C-nál magasabb hőmérsékletet mér, akkor kikapcsolja a fűtést.

Amennyiben a hőmérő ÖKO módban érzékeli a hőmérséklet ≤ 2 °C-kal való megváltozását, akkor a készülék automatikusan bekapcsolja a fűtést.

A készülék készenléti módba kapcsolása

A készülék lekapcsolásához és készenléti módba való átkapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot. Készülék működés kijelzője  elalszik. A fűtés kikapcsol, de a ventilátor még 60 másodpercig tovább üzemel (majd lekapcsol). A ventilátor lehűti a készülék meleg alkatrészeit. Ez normális jelenség.

Automatikus lekapcsolás

Folyamatos üzemeltetés esetén (az utolsó gombnyomástól számítva), a készülék 12 óra múlva automatikusan lekapcsol és átkapcsol készenléti üzemmódba.

A készülék kikapcsolása

Amikor a készülék készenléti módban van, akkor a főkapcsolót kapcsolja 0 (kapcsolva) állásba. Húzza ki a csatlakozódugót is a fali aljzatból.



Megjegyzés:

a készülék teljes lekapcsolása előtt mindig várja meg a ventilátor lekapcsolást.

Védelem felborulás esetére

A készülékbe borulás elleni védelem is be van építve. Ez a biztonsági szenzor érzékeli a készülék esetleges felborulását. Amennyiben a szenzor azt érzékeli, hogy a készülék nem áll függőleges helyzetben (felborult), akkor automatikusan lekapcsolja a készüléket (megelőzi a veszélyes helyzeteket). A készülék üzemi helyzetbe való felállítását követően a készülék ismét bekapcsolható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

Külső felület

A készülék külső felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz vagy más folyadék.

A védőrácsokról kefés porszívó fejjel lehet a szennyeződéseket kiporszívózni.

Tárolás

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

Az egyedi helyiségfűtő elektromos berendezésekre vonatkozó információk

Kapcsolati adatok		Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prága 7, Czech Republic	
Típusjel SGR-HS-G250W			
Adat	Márka	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,4	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0,9	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,4	kW
Villamosgédenergia-fogyasztás			
Kikapcsolt állapotban	P_o	0,22	W
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,22	W
Nyugalmi állapotban	P_{idle}	0,23	W
Hálózatra csatlakoztatva	P_{nsm}	N/A	W
Készenléti módban, információ vagy állapot megjelenítéssel			Nem
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív módban	$\eta_{s,on}$	91,5	%
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egy lehetséges érték)			
Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			Nem
Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			Nem
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			Nem
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			Igen
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			Nem
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			Nem
Egyéb szabályozási lehetőségek (több lehetőség)			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			Nem
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			Nem
Távírányítóval			Nem
Adaptív bekapcsolás-szabályozással			Nem
Működési idő korlátozással			Igen
Feketegömb-érzékelővel			Nem
Hangolás funkció			Nem
Szabályozási pontosság			Nem

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



R20250718

SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact